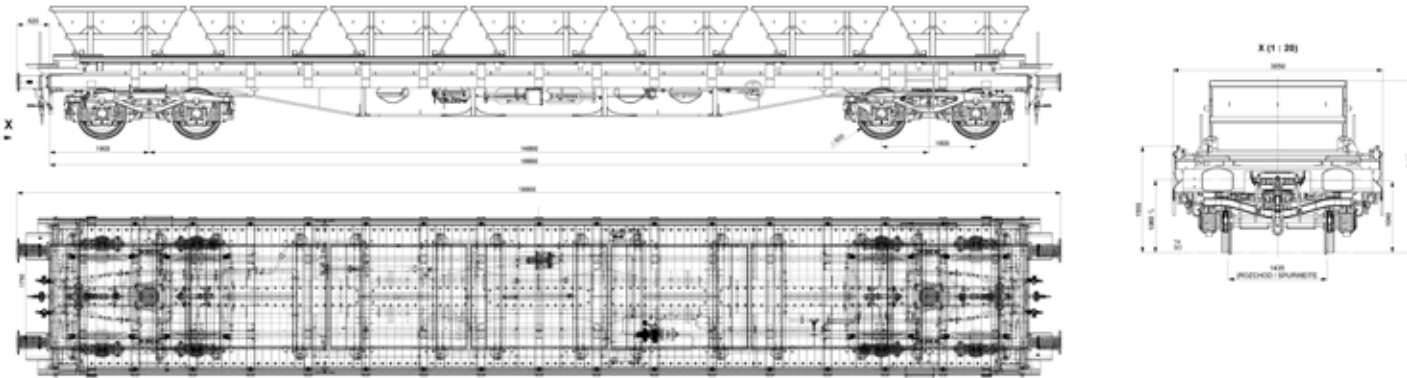


## Technický popis vozňa

Technische Beschreibung des Wagens  
Technical description of the wagon

## Xans 9-978.1

## Xans 9-978.1



SK Základné technické údaje	DE Grundlegende technische Daten	EN Basic technical details	
Dĺžka cez nárazníky	Länge über die Puffer	Length over buffers	19 900 mm
Rázvor	Radstand	Wheelbase	14 860 mm
Max. výška vozňa	Max. Wagenhöhe	Maximum length	2499 mm
Rozchod	Spurweite	Gauge	1 435 mm
Výška osi nárazníkov	Höhe der Pufferachse	Buffer height	1 060 mm
Výška osi ťahadla	Höhe der Zugstangenachse	Coupler height	1 040 mm
Menovitá hmotnosť vozňa (s kontajnermi)	Nenngewicht des Wagens (ohne Container)	Nominal tare weight (without containers)	31,4 t
Menovitá ložná hmotnosť vozňa	Nenn-Ladegewicht des Wagens	Nominal laden weight	58,6 t
Max. hmotnosť na nápravu	Max. Radsatzlast	Maximum axle load	22,5 t
Max. rýchlosť pri nápravovom tlaku 22,5 t	Max. Geschwindigkeit bei einer Achslast von 22,5 t	Maximum speed at axle load of 22.5 t	100 km/h
Min. traťový oblúk (samostatný vozeň)	Min. Gleisbogen (einzelner Wagen)	Minimum curve radius (separate wagon)	75 m
Min. traťový oblúk (vlaková súprava)	Min. Gleisbogen (Zuggarnitur)	Minimum curve radius (train set)	150 m
Dvojkolesie / Jednoklátiková zdrž	Radsatz/einfache Bremsklotzsohle	Wheel set / single block brake	BA 314 / JURID 816M
Nárazníky	Puffer	Buffers	Kat. A – 40 kJ
Ťahadlové ústrojenstvo	Zugeinrichtung	Draw gear	nepriebežné
Ťahadlový hák	Zughaken	Coupling hook	1000 kN
Závitové spriahadlo	Schraubenkupplung	Screw-coupling	850 kN
Brzda pneumatická DAKO	Druckluftbremse DAKO	DAKO air brake DAKO	Brzdová výstroj DAKO GP-A
Ručná brzda ovládaná z boku vozňa	Handbremse seitlich am Wagen bedienbar	Hand brake operated from wagon side	

## Xans 9-978.1



### **DE** Verwendung und Beschreibung des Wagens

Der 4-achsige Flachwagen der Reihe Xans 9-978.1 ist für den Transport von lockeren Substraten in schiebbaren und abnehmbaren Containern bestimmt, sowie mit Schienen für einen Laufkran ausgestattet.

Der Wagen besteht aus einem Skelett, einem geschweißten Untergestell, in dem die Zug- und Stoßeinrichtungen sowie die Wagenbremse eingebaut sind. Der Aufbau des Wagens besteht aus einem Holzboden und Containern für den Transport von Substraten. Der Wagen entspricht der Begrenzungslinie G1.

Der Wagen Xans ist als Spezialwagen für die Eisenbahninfrastruktur bestimmt, und zwar zur Nutzung bei der Instandhaltung und Gestaltung von Eisenbahnstrecken.

### **EN** Use and description of the wagon

The Xans 9-978.1 4-axle flat wagon is designed for transporting bulk substrates in sliding and removable containers and with rails for mounted cranes.

The wagon is composed of a welded-construction underframe where the draw and buffing gears and the wagon brake are built in. The superstructure consists of wooden floors and containers for transporting the substrate. The wagon operates on the G1 gauge. Xans wagons are designed as special railway infrastructure wagons for use in maintaining and modifying railway lines.

### **SK** Použitie a opis vozňa

4 – nápravový plošinový vozeň radu Xans 9-978.1 je určený na prevoz sypkých substrátov v posuvných a odoberateľných kontajnerov a koľajnicami na pojazdný žeriav.

Vozeň pozostáva z kostry spodku zváranej konštrukcie do ktorej je zabudované ťahadlové a narážacie ústrojenstvo a brzda vozňa. Nadstavbu tvorí drevená podlaha a kontajnery prepravu substrátu. Vozeň zodpovedá obrysu G1.

Vozeň Xans je určený ako špeciálny vozeň pre železničnú infraštruktúru s využitím na údržbu a úpravu železničných tratí.